

## Урок 5. Уровень II.

Ascolti questa conversazione.

Alan, purtroppo devo andare via adesso.  
Deve veramente andare via Alessandra?  
Sì, è tardi.  
No, non è troppo tardi. Abbiamo ancora molto tempo.  
No, devo andare via.  
E perché?  
Devo comprare del vino.  
Questa sera un mio amico mi viene a trovare.  
Un Suo amico? Come si chiama?  
Ma, non lo conosce. Si chiama Bill Robinson.  
Sì, sì, conosco Bill Robinson, è anche un mio amico.

**В этой беседе Вы услышали: “mi viene a trovare”, что означает “придет меня навестить”.**  
Questa sera un mio amico mi viene a trovare.

Come si domanda: **Как его зовут?**  
Come si chiama?

**Его зовут Билл.**  
Si chiama Bill.

**А я? Меня зовут Александра.**  
Ed io? Mi chiamo Alessandra.

Provi a dire: **А Вас, как Вас зовут? (Дословно - А Вы как зоветесь?)**  
E Lei come si chiama?

Risponda: **Меня зовут Джим.**  
Mi chiamo Jim.

Come si domanda:  
**Что Вы сегодня делали?**  
Che cosa ha fatto oggi?

Risponda: **Я сделал слишком много дел.**  
Ho fatto troppe cose.

**Я много говорил по-итальянски.**  
Ho parlato molto italiano.

Come si domanda:  
**Вы хотели бы посмотреть город?**  
Vorrebbe vedere la città?

**Да, я еще ничего не видел.**  
Sì, non ho ancora visto niente.

**Представьте, что Вы разговариваете с одной итальянской подругой.**

Immagini di parlare con un'amica italiana.

Come domanda a Lei:  
**У Вас много работы сегодня?**  
Ha molto lavoro oggi?

“Ancora” может означать как “до сих пор”, так и “еще”. Попробуйте сказать:  
**Да, у меня еще много работы сегодня.**  
Sì, ho ancora molto lavoro oggi.

**А завтра...**  
E domani...

**я должен поехать в город,**  
devo andare in città,

**к сожалению.**  
purtroppo.

Adesso domandi: **Вы видели Билла Робинсона?**  
Ha visto Bill Robinson?

**Вы видели его?**  
Ascolti e ripeta: L'ha visto?  
Ha; La.  
L'ha visto?

**Какая часть этой фразы означает «его»?**  
**Это звук буквы “L” в начале “L’ha”.**  
**Скажите оба варианта: Вы видели? Вы видели его?**  
Ha visto? L'ha visto?

Domandi ancora una volta: **Вы видели его?**  
L'ha visto?

Provi a dire: **Да, я видел его вчера.**

Sì, l'ho visto ieri.  
l'ho; l'ho visto  
Sì, l'ho visto ieri.

**Он мой друг.**  
È un mio amico.

**Его жена швейцарка, не так ли?**  
Ripeta: **Его жена.**  
sua moglie

**В итальянском языке артикли la и il не ставятся, если перед названием отдельного члена семьи стоит притяжательное местоимение (к примеру: твой брат, Ваша мать, его отец, исключение – местоимение ИХ).**

Adesso dica: **Ваша жена.**  
Sua moglie.

**Вы помните, как сказать: Он швейцарец.**  
È svizzero.

**Теперь попробуйте сказать: Его жена швейцарка, не так ли?**  
Sua moglie è svizzera, non è vero?

Provi a dire: **Я его знаю.**  
Lo conosco.

**Но я не знаю его жену.**  
Ma non conosco sua moglie.

**Я думаю, что она швейцарка.**  
Ascolti ripeta. Credo che è svizzera.

Dica: **Я думаю, что она швейцарка.**  
Credo che è svizzera.

**Но он – американец.**  
Ma lui è americano.

**Он не швейцарец.**  
Non è svizzero.

**Женщина говорит: Я? Я швейцарка.**  
Io? Sono svizzera.

**А он, он американец.**  
E lui, è americano.

Dica: **Его жена.**  
Sua moglie.

**Я считаю, что его жена швейцарка.**  
Credo che sua moglie è svizzera.

Ecco come si dice: **кофе.**  
Caffè.  
Il caffè; un caffè.

Come si dice «**время**» in italiano?  
Tempo.

Provi a domandare: **У Вас есть время?**  
Ha tempo?

**У Вас найдется время выпить кофе со мной?**  
Ripeta «**время выпить**».  
Tempo di bere.

**У Вас есть время?**  
Ha tempo?

**время выпить кофе со мной?**  
tempo di bere un caffè con me?

**У Вас есть / У Вас найдется время выпить кофе со мной?**  
Ha tempo di bere un caffè con me?

**У меня есть немного времени.**  
**Дословно – немного из времени.**

Ascolti e ripeta: Ho un po' di tempo.

**Ответьте:**  
**Да, сейчас у меня есть немного времени.**  
Sì, ho un po' di tempo adesso.

**Но к сожалению...**  
Ma purtroppo...

**У меня не так много времени (дословно: Я не имею много времени).**  
Non ho molto tempo.

**Приезжает мой друг.**

Ripeta, per favore: Un mio amico viene.

**Он приезжает...**

Viene...

**Он приезжает навестить...**

Viene a trovare...

**Он приезжает, или Он собирается меня навестить.**

Ripeta: Mi viene a trovare.

**Он собирается меня навестить.**

Mi viene a trovare.

Provi a dire: **Я собираюсь его навестить.**

Lo vado a trovare.

**Мой друг.**

Un mio amico.

**Я видела его вчера.**

L'ho visto ieri.

**Я собираюсь навестить его.**

Lo vado a trovare.

Dica:

**И сейчас у Вас не так много времени.**

E adesso non ha molto tempo.

**Она говорит решительно:**

**Да, да, у меня есть немного времени.**

Sì, sì, ho un po' di tempo.

**У меня есть время.**

Ho tempo.

Dica: **У меня есть время. У меня есть немного времени.**

Ho tempo. Ho un po' di tempo.

**У меня есть время выпить кофе с Вами.**

Ho tempo di bere un caffè con Lei.

**Но сегодня вечером...**

Ma questa sera...

**Ко мне зайдет Билл, или Билл меня навестит.**

Bill mi viene a trovare.

**Вы видели его?**

L'ha visto?

**Да, я видел его вчера.**

Sì, l'ho visto ieri.

**Он мой друг.**

È un mio amico.

**Да, я знаю.**

Sì, lo so.

**Теперь предположим, что Вы находитесь в кафе и хотели бы заказать что-нибудь выпить.**

Ecco come si domanda: **Вы бы хотели бы выпить бокал вина?**

Ascolti, per favore: Vorrebbe prendere un bicchiere di vino?

**выпить бокал вина**

Ascolti e ripeta: prendere un bicchiere di vino

Come si dice "бокал"?

un bicchiere

**бокал вина**

un bicchiere di vino

**Вы помните, что буквально означает prendere?**

**Оно означает «брать».**

Come si dice «**выпить бокал вина**»?

Prendere un bicchiere di vino.

Adesso domandi «**Вы хотели бы выпить бокал вина?**»

Vorrebbe prendere un bicchiere di vino?

**С удовольствием.**

Con piacere.

**Вот как попросить карту вин: «Карта вин, пожалуйста».**  
Ripeta, per favore: La lista dei vini, per favore.

Dica ancora una volta «**Карта вин**».  
La lista dei vini.

**Вы бы хотели красного вина...**  
Ascolti e ripeta: Vorrebbe del vino rosso...

**или белого?**  
Ripeta «o del vino bianco?»

**Вам все еще нравится красное вино?**  
Le piace ancora il vino rosso?

Domandi:  
«**Или Вы хотели бы белого вина?**»  
O vorrebbe del vino bianco?

**Нет, я бы хотела красного вина.**  
No, vorrei del vino rosso.

**Я всегда пью красное вино.**  
Ripeta. Bevo sempre del vino rosso.

**всегда**  
sempre

Dica: **А я всегда пью белое вино.**  
Ed io bevo sempre del vino bianco.

**Попросите у официанта карту вин.**  
La lista dei vini, per favore.

**Скажите:**  
**Бокал красного вина, пожалуйста.**  
Un bicchiere di vino rosso, per favore.

**И бокал белого вина.**  
Ed un bicchiere di vino bianco.

**Сейчас Вы хотите сказать...**  
Adesso vuole dire...

**Я никогда не пью красное вино.**  
Ripeta, per favore: Non bevo mai vino rosso.

**Всегда белое.**

Sempre bianco.

**В итальянском языке в отрицательных предложениях всегда опускается della, dell или dei.**

Provi a dire: **И я никогда не пью пива.**  
E non bevo mai birra.

**Я всегда пью белое вино или кофе.**  
Bevo sempre del vino bianco o del caffè.

**К сожалению, Вам нужно сейчас уйти.**  
Purtroppo, deve andare via adesso.

Dica: **Да, он приезжает, в данном случае – он собирается...**

Sì, viene...  
**Он собирается меня навестить...**  
mi viene a trovare...

**Скажите: Мой друг...**  
Il mio amico...

**собирается меня навестить.**  
mi viene a trovare.

**Вы помните, как сказать:**  
**«Я Вас понимаю»?**  
La capisco.

Provi a dire  
**“Ваш друг собирается Вас навестить”.**  
Un Suo amico La viene a trovare.

**Ваш друг, как его зовут?**  
Il Suo amico, come si chiama?

Risponda: **Вы его не знаете.**  
Non lo conosce.

**Ну, тогда до свидания.**  
Allora, arrivederci.

**Теперь вообразите, что Вы в ресторане со знакомой итальянкой.**  
**Скажите, у Вас найдется время...**  
Dica, ha tempo...

**У Вас найдется время выпить кофе со мной?**

Ha tempo di prendere un caffè con me?

**Или бокал вина?**

O un bicchiere di vino?

Un bicchiere di vino? Perchè no?

**Как официант спросит Вас – Вы хотели бы красного вина или белого?**

Vorrebbe del vino rosso o del vino bianco?

Non lo so.

**Вот карта вин.**

Ecco la lista dei vini.

Grazie, io bevo del vino rosso, e Lei? Anche Lei prende del vino rosso?

**Скажите своему другу: Нет, я никогда не пью красное вино.**

No, non bevo mai vino rosso.

**Я пью белое вино.**

Bevo del vino bianco.

**Сейчас спросите: Который час?**

Che ora è?

**Еще не очень поздно.**

Non è ancora molto tardi.

**Сейчас 6 часов.**

Sono le sei.

**Магазины пока еще открыты.**

I negozi sono ancora aperti.

**Ну, тогда у нас есть время, чтобы выпить...**

Allora abbiamo tempo di bere...

**бокал вина.**

un bicchiere di vino.

Cin-cin!

**«Чин-чин» означает «Ура!», или «Ваше здоровье»!**

**Теперь Вы скажите: Ваше здоровье!**

**Это конец 5-го урока. Когда Вы продолжите занятия в следующий раз, начните, пожалуйста, с повторения этого урока.**